

LETTERE DALLA SVIZZERA ALLA VALPOSCHIAVO

Übersetzungs-Atelier aus dem Französischen ins Italienische und aus dem Französischen ins Deutsche (28.9. – 1.10.2026)

AUSSCHREIBUNG

ORT UND DAUER DES ATELIERS

Poschiavo, Montag, 28. September, bis Donnerstag, 1. Oktober 2026.

DOZENTINNEN

Ruth Gantert (Französisch→ Deutsch) und Luciana Cisbani (Französisch→ Italienisch)

ATELIERINHALT

Das Atelier befasst sich mit der Übersetzung ausgewählter Texte französischsprachiger Autorinnen und Autoren des Festivals. Die Teilnehmer:innen erhalten die Texte im August.

ORGANISATION

Das Atelier findet vor Ort statt und endet mit einer öffentlichen Lesung der übersetzten Texte. Vorgesehen sind maximal 8 Kandidat:innen (4 pro Sprache).

VORAUSSETZUNGEN

Wer sich bewirbt, muss einen Einführungskurs in das Übersetzen absolviert und/oder bereits in irgendeinem Bereich übersetzt haben.

UNTERKUNFT

Für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind Doppelzimmer und Gemeinschaftsräume zum Arbeiten und für das Kochen und Essen reserviert. Sie stehen bis Sonntag, 4. Oktober zur Verfügung, damit das Festival ohne zusätzliche Kosten besucht werden kann.

ANMELDUNG UND SONSTIGE KOSTEN

Das Atelier ist kostenlos. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer übernehmen die Organisation und die Kosten der Verpflegung und der Reise.



BEWERBUNG

Bewerbungen richten sich bis zum 1. Mai an

begona.feijoofarina@lettereallavalposchiavo.ch.

Erwünscht sind folgende Angaben in einer einzigen PDF-Datei: Lebenslauf (mit Geburtsdatum), Motivation (max. 2000 Zeichen), angestrebte Ziele (max. 2000 Zeichen).

Zwei Plätze sind für Schweizer Staatsangehörige oder Personen mit Wohnsitz in der Schweiz reserviert.

Die ausgewählten Teilnehmer:innen werden bis spätestens 1. Juli 2026 persönlich benachrichtigt.